

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology  
**Herausgeber:** Swisscom  
**Band:** 80 (2002)  
**Heft:** 1

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

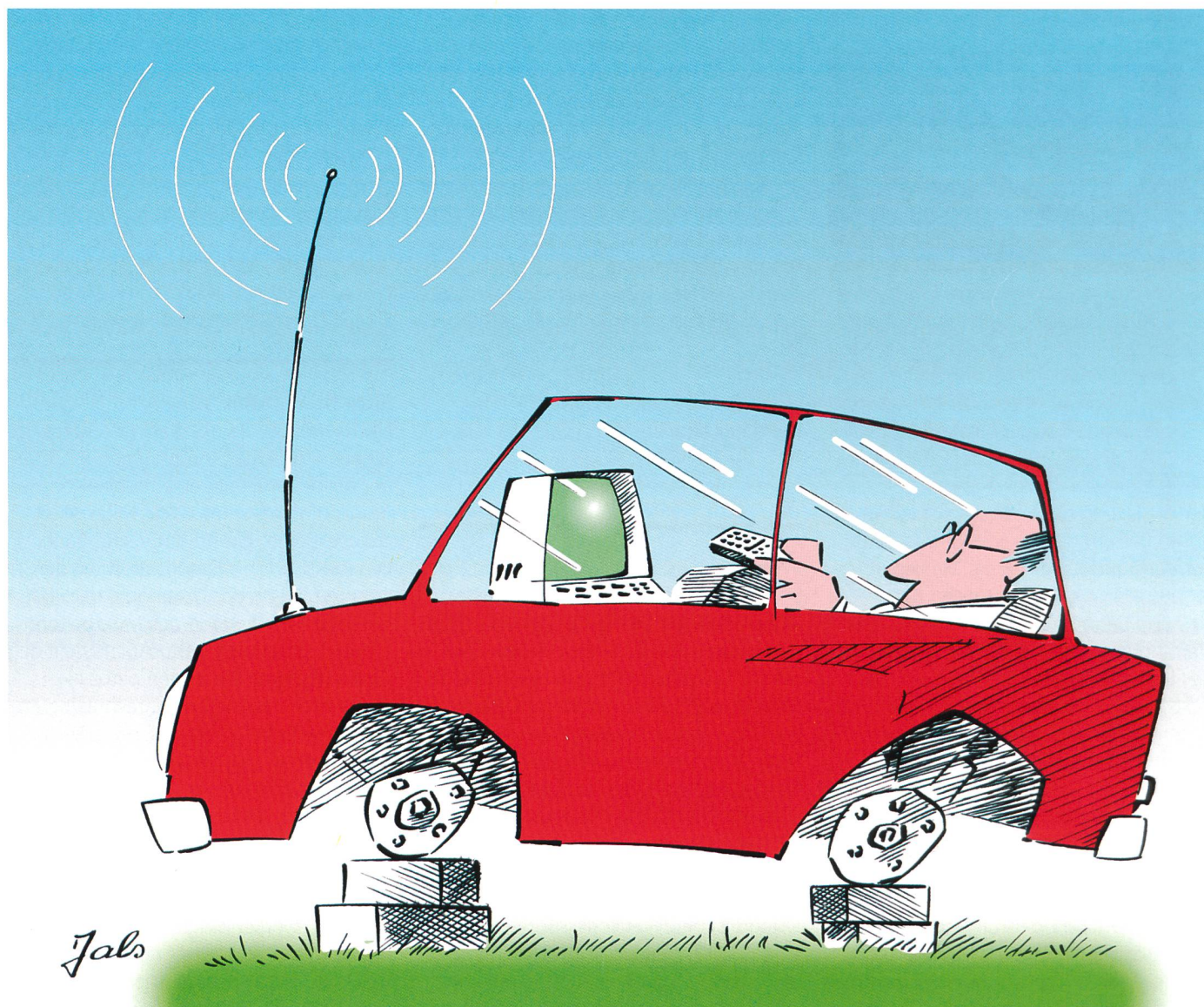
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## IMPRESSUM

**comtec®**

Herausgegeben von Swisscom AG

Publié par Swisscom SA

Publicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 80

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:

Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH/SIA

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore

Monica Hediger

Redaktorin / Rédacteur / Redattore

Chellenstrasse 18e, CH-6318 Walchwil

Tel. 041 759 02 02

Korrektorat Deutsch: Joachim Klar

Inwilriedstrasse 9, 6430 Baar

Korrektorat Englisch: Susan Koller

Feldbergstrasse 16, 6319 Allenwinden

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:

Künzler-Bachmann Medien AG

Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen

Tel. 071 - 226 92 92, Fax 071 - 226 92 95

Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /

Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien

AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen

Tel. 071 - 226 92 92, Fax 071 - 226 92 93

verlag@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:

Multicolor Print AG/Maihof Druck

Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar

Tel. 041 - 767 76 57, Fax 041 - 767 76 79

Layout: Nadine Meier

Erscheint monatlich

Paraît mensuellement

Esce mensilmente

Abonnementspreis

(inkl. 2,4 % MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.-

Prix d'abonnement

(y compris 2,4 % de TVA): 1 année 80 fr.

Prezzo d'abbonamento

(incl. 2,4 % di IVA): 1 anno fr. 80.-

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:

Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,

Tel. 071 - 226 92 92, Fax 071 - 226 92 31

r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2001



- MANAGEMENT
- BUSINESS
- PEOPLE
- IT
- FINANCE

Praxisnahes,  
aufbereitetes Wissen  
in top-modernem  
Outfit



Füllen Sie den  
Coupon noch heute  
aus und lesen Sie  
morgen bereits im  
neuen **ORGANISATOR**

Ich möchte den **ORGANISATOR** kennenlernen!

- ☐ Ja, ich will die nächsten zwei Ausgaben des **ORGANISATOR** kostenlos zugeschickt bekommen.
- ☐ Ja, ich bestelle ein Abonnement des **ORGANISATOR** für Fr. 150.-.

Name  Vorname

Firma

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Tel.  Mail

Datum  Unterschrift

Comtec

Verlag Organisator AG, Hafnerwisenstr. 1, 9442 Berneck, Tel. 071/747 22 84, Fax 071/747 22 54, Mail abo@rdv.ch



# SIEMENS

[www.siemens.ch/jobs](http://www.siemens.ch/jobs)

Mehr als 150 Jahre Innovation haben uns zu dem gemacht, was wir heute sind. Das weltweit führende Unternehmen im Hightech-Bereich und eine der erfolgreichsten E-Companies der Welt. Hinter unserer globalen Präsenz stehen mehr als 440 000 Mitarbeiter in über 190 Ländern. Im gesamten Weltmarkt bewähren sich unsere in der Schweiz entwickelten Hightech-Produkte. Unser Innovationsgeist ist ungebrochen. Und wird es auch in Zukunft bleiben. Denn in den Entwicklungszentren von Siemens Schweiz AG arbeiten über 500 Ingenieure an den Produkten von morgen. Wie sehen Ihre Zukunftspläne aus? Sprechen Sie mit uns darüber. Siemens Schweiz AG, Tel. 01-495 31 11.

**EPO.02**  
Ausstellungs-Partner

Unser Blick

Reicht weit in die Zukunft

Weltneuheiten

Made in Switzerland

